

J. H. Prynne

ORISPEAU CLINQUAILLE

traduit de l'anglais
par B. Dubourg et l'auteur

ON EÛT CRIÉ *BRAVO! OUVRAGE BIEN MORAL!* NOUS
ÉTIONS SAUVÉS

TARGE D'ABEILLES, CIBLE A SON ÉPAULÉE

Il en est qui ont la complaisance d'éluder la montée du demi-jour pour moi, sur l'abîme et son givre.

Frotte tes doigts de talc et d'herbe, sirop par dessus la cheville, la Télé donc coupé le son & cadrage qui en soit à distance raisonnable. Carton pâte. Ceci fait, avant-goûte le style, aller nu où que commandé, par

le père bouturé net
dans la plaine. Ses
bottes en accordéon rougeoient :
c'est qu'il bouvette
les planches du chevet.

Rien pour se faire chérir, çui-là. Il rend les vendredis pas tenables, en plus du portail du jardin espagnol, sinistre de monotonies. Ses dents folle avoine sont impayables, tropiques pour sommeil paradoxal et la poupée blanche. Tout ça c'est du pronostic : il s'éveille ayant penchant pour ne pas dire plus. Mais voici-t-il pas qu'il s'allonge / au delà de / la

torpeur de stupeur, qui
surnage sans bruit, chair en perce, au
peigne fin lambeaux sans cache comme
miel en rayon.

Arrose le
sol au chant, une
aria au nuage, *ah j'y suis*, sa
tante à la théière marron confi-
turée crêpe mangeable, infuse. Ainsi stridais-
tu l'air détaché au 3^e chorus.

Oh peu plus lui chaut qu'un honneur
riche de lustre et étincelles à son œil, à tire-
d'aile il joint un bonheur monte-au-nez.
Il insiste, plutôt nobiliaire, mais ouais que ça
« lui sied ». Vorace mule
devant Salamanque se replie, refuse encore de manger.

Et la pluie passée clément
l'air fait rushes de tous
joncs vers toi et ex-
ige qu'on bâtisse
la demeure sur l'heure.

Du rouge et du gris selon
qu'ils viennent. Nacres
de rosée ont détrempe ses bas de laine : la
couleur lui déteint le cou de pied, vraiment.
La pellicule de tête assortit la conduite d'une
banale migraine. Père farfouille après
sa prise guillerette, d'Alger.
Ensemble nous l'aimons dé-
pecé, cheminant sous la lune ;
fortes brises S.-O. : qui ne contribuent qu'
à choyer la même histoire.

Dont
les incantations quand même se calquent sur celles d'oiseau,
cas de le dire sous cumin,
boulet de monture, qui sort et de
galante façon selon
l'ordre premier
gel & raison, raison & gel,
le même illogisme à tourbillons. Ravaude
du dépourvu n'attire succès à son concert,
les adverbes d'une crue font trop penser, disons, à une
écriture fatale. Le rond se trouve sur l'autre
façade du magasin.

Le plafond plâtre est
clair et net.
Dis donc, comme nature
médiane, vers le haut du
triste treillis.
Et tu m'en diras tant, qui éclaire l'
« escadron sacré »,
à plat ventre.

La façade
du magasin s'orne d'une plaque bleue, en
mémoire d'ATV Chaîne 9. A cet
encaissement tout accueil père fait pause, histoire
d'y vider ses bottes & bas de plants et salope monnaie.
Suit une éruption de début, en
stricts ordre et mandat d'amour; primo la nouvelle
non-vendange, puis désinvoltement prendre
le frais dans le jardin sur l'herbe.

Ménage ses mèches ruisselantes tant qu'il n'a pas défait le paquetage.
Arrache des lambeaux de chair aux animaux gisant morts dans les rues.

Chéris-le, parmi *le silence des nuits, l'horreur des cimetières* ;

faut de quoi le livre up-to-date glissera
dans le bain, pour y languir,
with the soap
et la Rose of Texas, croque-messieurs style marine.
« S'il vient à dévorer la chair de sa main : sa
fille mourra » — ça aussi
c'est précieux, comme givre (à la rime). C'est-à-dire
jour après jour se fait aussi bien
couler à fond de fleuve & affouiller
qu'ultra-pâle bleue *Reinheit* dans la dernière
gouttelette de Kümmel. Ainsi
du suif de loup se gribouille à sa
lèvre inférieure. Il est
cher d'être laissé
calme en face de la maison, de la nuit. S'
il fait sombre, sans nuages ni étoiles, une
femme — très-chère amie — s'en gourera de robinet.
Pas une nouvelle ne peut à moins s'évaluer, rapport
aux ironiques actes
et encore : de miséricorde; n'arrive pas
mon absence durant avec les nuances
ternes du soufre. La pluie.

L'eau est bleu rose aussi, galamment tandis
que de boucles la buée pénètre sa fille et qu'elle
la reçoit en souriant, en amortissant la froncée
comique des sourcils.

A la brave
trace elle suit
le chemin des bottes du père
sur le gazon — petite
sœur avec entrain nous sanglotons & nous
installons auprès de la plus
récente des tombes : terre
fraîchement retournée comme glaise à voir avec,
debout près de la tête,
en usant pour confectionner le chant
des ombres sises au
dessus de la roselière. C'est
à quoi elles servent, les saisons et pour
des jours et des ans dans le cercle des dents non loin
du feu cosy. Tu n'ignores pas si tu le demandes
que l'aéro-terminal
n'est pas encore reconstruit.

COUCHER DU SOLEIL 16.56

Flambées minuscules vire
voltent jusqu'en bas d'à fleur du
charbon comment
les refuser
le
caprice et sa paresse
à chaud les
rouages, leur baume, qu'
emmitoufle la peau de
mouton
et puis Bruckner
à la radio & avec quelle
aisance je suis soustrait
du foyer &
suis retourné
transformé
& suis incognité c'
est la pulsation du bouillon de
goudron de bouleau &
d'ambre fondu
le
sang fait étranger
dans la veine

VIVA KEN

Euphorique grisaille s'inscrit pour se biffer dans l'atmosphère : certaines vues sont à flanquer le frisson mais ça, ça m'est fichtre égal et voiles en formes falotes de mépris s'égaillent par tout le lac. On redirait du carton sous stencil, qui grimperait vers ses nuages à clapots et la neige, d'une rampée, gagne des falbalades de bouffées sexy-facile, prêtes au matin.

Et là

ça redouble, la marche des zouaves littéraires blêmissant au miroir : des chichis pour lunch cette fois, mais tous autres propos, certes, à propos de diamants. Qu'est-ce que c'est que cette ordure qui scintille; pas les reliefs effectifs du désir, pas des raffinages à n'en plus re-finir? Comique le refus de croire fracture la glotte, coup de glotte, c'est la saison qui bat son rien & tes mines tendres sont à franc parler incroyables

ici

le sens prévaut, de l'occasion, qui ajuste au compteur ses minaudes bien senties et case une autre insulte à la moutarde, sous quoi ahane l'esprit, que ne vicie toi moi ni personne n'était

le vieillard au fauteuil que chatouille sa viande animale en sueur. Ici

se zoome en vue le fond neuf, qui vrille à pic pré-cochonné grâce à vengeance et catastrophe : le destin cogne! des membres par syncope composent « espoir » et « tremblement », les guère plus que badauds volent en éclats!

Voilà ce qui se passe au port, ça aussi c'est du trafiquisme parmi les crépuscules, hilares absolus, ou alors laisse tomber dès l'appel tout premier.

LES DÉSASTRES KIRGHIZ

1. La nouvelle nous parvient du Bassin du Tarim : de tout frais éboulis obstruent les passes. Glace s'empile à partir des gravières & par enclave aux rives; le convoi fait halte : nécessités fort imprévues dans son horaire l'y contraignent. La roche dégringole : jolies cascades. La ligne zéro du quadrant « temps = argent » se décale, prompt à relever un nouveau stress; seule la grand'ride se tortille toujours pour libre, qui piège l'air sous cristal. La muse, théophile casse-cou, se fend d'un familier tue-tête : genièvre, agate moussue, jurassique ennui rougeoient la salle d'attente vide. Le feu est un irréal agrégat d'humide & de fumée; la raison en est non musicale, de silence stoïque à la porte.

2. Lisibles à Pâques, les flèches louchent leur éclair sur la marque solitaire, elles épellent ruine à très court terme, en fait disposent les lettres en couches nutritives triples. Au delà, de la lumière et une sorte d'extraction, les soupirements extirpés comme l'herbe du cœur — rien ne se profile en travers de la voie de l'aurore aux régions chauves, pourquoi de l'autre côté les hommes ne montent-ils pas : s'y mettre? Le cœur a ses excuses, aucun ami n'attend qui n'ait intercepté le facteur à mi-pente de plage, calme d'indifférence. Debout debout crie-t-il par la fenêtre ouverte et tu tentes d'atteindre le temps, sentant l'air chaud, sa cire. A part ça, le repos n'est ni plus ni moins qu'absolu; juste au pied du contrefort une marque d'affect en pure perte, toute de guingois, se désagrège.

3. Allez rentre, monte un cri général, il reste de la place & y a, qui irait se gêner de la liberté d'être d'avis contraire quand y aurait tant de *respect* à laisser courir — oh /oh /oh et que d'où dehors dedans, etc. Mieux de loin vaut lézard, une excursion spéciale, qui attire le plus bas taux de taxe compatible avec une grâce irremarquée. Fumée, ça givre? Sans crier gare la glace émet son cric-crac à périodes; ça bondit comme du papier peint, ça — cherchant la bande pour une autre station — met à jour neufs lits de lias à fleur du socle d'avant. Ainsi sans tambours partons-nous, elle sur ces entrefaites sachant que la liberté la laisserait r'en plan, pas davantage. Le continent, allons donc, nous étreindra : pas mieux que blesseurs, peu enclins à tuer.
4. Celui-qui-chevauche touche à sa case de bon augure, sous la forme d'un gosse d'à peu près sept mois d'âge; le périmètre de savoir est indemne. Il y a même uni prix dans l'atmosphère, dont le vertical relevé voisine la limite. Dans son écran le chauffeur scrute le rond-point à présent tout feuilles et sunlights, signe de l'obligatoire progrès tard le soir. Seulement la décision se trouve arrêtée : « l'idée expresse revient pour l'une quelconque des trois personnes à avoir désir ou espoir profonds de s'adonner au difficile » — et elles s'en privent pas, sans cesse courant au portail porteuses de nouvelles ou bien à grands gestes [tentant d'empoigner les feuilles s'activant et sifflant devant la fenêtre. Qu'y a-t-il d'autre : le capitaine donne l'ordre qu'on annule terre! (et sa vue) du journal de bord — à ça rien d'étonnant.

5. Merde, pas d'eau rampant comme affligé bouillon dans le parc, pas à compter qu'on renouvelle nos tickets. Le commissaire au choix lève son gant par pouce interposé puis le retourne à la mamzelle courtaude du pupitre, jambes rembourbées dans le courant : y'en faudrait plus pour la faire broncher, elle virgule un œil sur chaque fiche. Ah ça quel cynisme. Par flopees les trilleurs traduisent les pellicules d'antan en de sales blocs minuscules chaque fois ronds, « n'ont jamais idée de balancer le moindre gravillon ». Par tout le parc ce sont des zélateurs, ils picorent plus son gant qu'ils n'épient le rush du matin. Et ça donne que les franges se flétrissent d'échos, credos raides, qui fournissent de peur le récital bien d'chez-nous. Jure après le cuir par la rotule gueule Jérôme, miettes prêtes comme favori pot-de-vin.

6. Ensuite je consomme une soignée sélection de nourriture. Ma fourchette glisse pensivement d'un bord à l'autre; je mâchonne sans faiblir, quasi comme un battement de cœur pourrait-on seulement dire avec une certaine plus-value de lenteurs. Je suis à la disposition de quiconque veut en débattre. La tribu enfle et chaque muscle ferme.

7. Voilà que sous le porche il laisse tomber la pièce céleste; sous les automnaux tas les choristes du bataillon, quolibets à l'appui, [suivent
la sans bavure descente de la pièce. Un rivet d'argent clignoteur [met à profit
la courbe pour se faufiler dans la fourmilière. C'est un conclusif [appétit
hantant ce chorus de désastre, lui nous l'appellerons mi-mi &
c'en sera fini, perclus bâton. Les répliques germant d'entre
briques n'empêchent pas le contrebasse d'occase de ressentir sa
joue d'un autre doigt, il pense à une note trébuchant dans
la bourse de sa tantine. Le chœur entre en grand'transe, qui plafonne
sur un garde-à-tout tout respect. Et la douleur lui dévale le flanc
droit, l'en a le hoquet : le trafic se fait élancements,
rien n'y échappe, qui perce points nodaux comme trait, mais la
vraie question n° 1 n'en chauffe pas mieux. Comment y aurait-elle
[moyen
vu que rapides aux volte-face nous regardons ce que tu vois.

8. Pour remettre Jérôme à sa place presto, voici ton très-cher ami
l'odontologue ostensible porteur de son bridgework neuf. On l'
estime toujours, on l'aime à la folie, les principes premiers
de l'existence doivent être « tendresse & ductilité »; arrache le voile,
et ça aussi c'est du pourri. Le corset rédempté se retend au regard
et nous reprenons souffle enfin près de la caisse. Toc toc
et tac puisque clique refuse d'ouvrir l'œil, nous n'aimons pas la
ficher tant à fond de cale. Un truc à émonder, descendez
au dépôt. Ou pas cette fois-ci — tous rentrent mains aux poches
de l'exercice et son naufrage : tous sont là.
Tous, quel haut-le-cœur, croupis contre l'épinette, et va
que ça patine, et s'agrippe à l'émail, et hoquette au
compte pollinique. Elle ensuite fourre sa p'tit' couronne dans un sac
et l'exquise quatre à quatre gravit les marches, eux la vomissant
[tous.

FOUGÈRE ROYALE

1

Sur les perles tu dors, chargé de titres.
Comment peux-tu m'aimer en rêve,
toujours errant d'un champ l'autre.
Tu continues de dormir, qu'ensemence la dérive de neige.

2

Par cordes ça s'emballe de la crête.
Et chantant selon je file, mi-
craintif, hors du reflet très-chaud.
L'amour me tient au sentier de la mailloche.

3

Dans sa jeunesse il marchait beaucoup.
Des larmes dégoulaient sa face sans rides,
elles trempaient sa chemise. Le somme rougeoié
sur ses perles, fixant l'aile à l'aveugler.

4

La neige toujours en sourdine m'amène vie :
la douleur à venir, la clef toujours
prend la pochette chamois pour abri.
La clef c'est lisière de notre jour.

5

Le fiat ainsi se gare en bordure de trottoir.
Nous l'entendons couper le contact, il
rêve du vide. En cadence, à temps du
bouillon pour le père sur pleine verdure.

6

C'est rejonction de famille. Petit
cercle d'or ils pleurent de peurs vieilles.
Ici il fait chaud, le sycomore finit
par blêmir. A lui de garder. Amasse.

MONSIEUR POHER'S ECSTASY

Pourquoi de notre part cette demande, comme si le vent dans les fils télégraphiques se rivait sur un genre de réponse, formel dérèglement de l'espèce. Jours et semaines s'hélicent en théâtres, jardins disposés en détritrus stupides, c'est là coudée libre d'à tout dire non.

Pas

une question par notre ciel chamboulé ne provoque à l'arbre le rythme alpha ; certaines certitudes y en découlent :

quel *il* est donc aujourd'hui l'
occasion qu'
est la question en
quoi *elle*
dans quel but soit une version
d'alors quand, c.à.d.

un réglement quant au temps une fois encore et comment « la succession peut-elle favoriser » l'ordre en tant que plus que la question : plus de jardins : cataloguer

les plantes comme distinctes
d' au latéral
mise derrière-devant ou non pas
l'herbe « la plante qui
rencontre le meilleur succès de tout notre
raccord cœur-

poumon et jusqu'en la passion découpée lamelles rutilantes, le jaune empaquetage de quoi nous faisons. Qui est donc ce : quel individu pourrait se généraliser sur la base d'une avarie « spécifiquement » sexuelle — telle, l'urbaine perspective de cette question-là.

Climat

de l'élégie canaille, sectionne une fois voir

ton pouce droit. L'histoire à la Freud rebâtit

la banque thermique : ici banc-

crédit 34°

c/c seulement à vue, réduire à

à présent quoi

de disposé en le corps

subnormal

ou l'herbe etc, foin pour nuance du

soi social sis sur refuge à piétons. En-

gerbe-moi tout ça, autant de bonus pour la fois future,

il y ait une sorte de concurrence oculaire sans quoi;

pourtant

le corps immédiat de la richesse n'est pas

histoire, liquide somatique non dynastique. Pas

un poétique blabla ne survivra qui échoue

à heurter de front le peu drolatique carrousel :

pas d'histoire courant

cor d'harmonie pour compagnie

dans la venelle, pas

de patente émergence

d'instinct précieux, pas de croissance

d'ordre signifiant & fixé :

nous sommes trop objet de cajolades & baisers,

plus du tout opératoires pour

la culture en « ce » sens-« ci », voire

tout système de temps prenant avec ses aises :

1. Stérol-métaphraste

2. Hyperstructuration de l'insecte

3. 6 % de mémoire, etc

tout autre détritius est pure rapsodie politique,

lyrisme preux du sélect, poitrines & coudes,

quoi

d'autre reçoit blanc-scing de la casse des mots par monceaux

sous le pied. Écraser fouler piétiner distinguer

ton choix le remettre aux bons soins du greffier

municipal, l'armée bourrant son propre

tam-tam. Détritius c'est du

pertinent; du ce-sans-quoi; de toute

notre culture la plus emberlificotée

des présences; l'

ultime saillant sexuel du total lieu tourné

question modèle.

LES CINQ ENTRAVES

Son dais fait une pâleur neuve ; le croissant siffle un coup, haut, tel venu du pont qui domine la brèche. Comme ça se déploie, pas pire dévorant le semis que pastilles de toux. Prête l'oreille sous la roue, de Mannheim à Trieste, ce que tu perçois c'est air large en chaos, sursaupoudré, tant attendri que chair. C'est ainsi qu'étourdis nous nous divisons sur une tache de sang absolue quant à détruire. Entre hauts et bas nous flottons avec la finesse d'un tailleur de haies, lorsque le pas se dévire vers l'est :

prends ce qu'entends lentement,
tandis que l'eau redécolore
le soleil, non loin de la
scabieuse éployée à cheville pour
issue de secours. Ça ne peut plus re-
tourner dans la chambre qui sent le bois humide,
ç'a été supplanté de si loin & que métisse le futur.

Son moi antérieur dépérit sur la marche, qui huile chaque charnière à son tour. Maintenant que fendons l'air nous respirons grisés par la semaine : le feu des cieux, clément, très léger. Incandescente l'échappée (thorium) où le pilote touche trame et chaîne et « intersecte le produit national brut », inceste sans mérite avec la lumière molle de la planète. C'est quoi, cette grand'voie là-haut le soir, tous azimuts identique à soi? Dès lors que ça ne changera pas mais plaide pour son centre topique, montant au cône de vent et cendre : champs d'inertie pure. Il replie le double stipe de ses joues contre, pour éventer le suivant se sert de feuilles embaumées. Les deux amis descendent la piste de sable et nous retenons les cornes du croissant. L'histoire à venir de l'air rougeoie, d'entente par delà le chemin même ; doux contact qu'il est, transport à cette épave têteue.

LIMITE DE BOIS SUPERFINE

Y regarder de près

fut le pari dont l'avisa

l'apparition couperose

d'une tache, au surplomb

du salon

encore une fois encore

nous en voulons

plus terriblement plus

vite, pourquoi nous vaut-

il blâme de

dévorer tout l'encaissement ouest

de la ville, jardins d'agrément, paire

de tenailles, huile de table

crues de remords sur réflexe natal, que la vie dans

l'oreille se cible

de cette lancinante incertitude-

ci l'eau r'
affluée pour une source d'opérette, un
jet nommé Gaspard
colle-lui sa part de
collation tache en sus
dans l'assiette
encore une
fois encore
comment peut-il de la jambe atteindre
le socle avec (sous) pareille
« soif »
du train des événements
du dîner fourbi
de la mer d'aral
& de rien d'autre au demeurant.

L'IDÉAL STAR-FIGHTER

I

Une esquisse de ménisque flotte sur le pigment
moral de notre époque, qui produit un
décalage de l'image du corps, l'albinos
politicard. Tout défraîchi qu'oiseau se laisse pendre
d'ailes dans sa cage appelée peur, sauve-qui-puisse dans
sa remise pectorale tend à l'hystérie
comique, espoir visible converti selon le
disjoncteur de l'organique providence
au micro-taux de disons 0,25 pour cent
« pour la terre comme tout ». Et pourquoi s'obstiner
aux réductions, aux défaillances, lot du métal : la
condition c'est l'homme et plein rapport
de la peur, dès fixation du danger ; en termes de
combien ça nous poigne dans le noir, les
éclairs d'où nous sommes. Ça paie d'être
simple, la note des hauts cris poussés, l'œil
convertit l'image actualitaire en enzyme-peur,
nous sommes immunes à n'y pas croire. « Où
il y a danger il devrait y avoir peur », trans-
fert du soi vers l'alerte focale, « mais
si la peur est un mal pourquoi y aurait-il
danger? » Le ménisque donne du gîte à la
nappe d'eau, stable le produit fini c'est essor
noir, rais de terreur le reliquat final,
inerte. En Orient des *human beings* se départissent
de leurs dais de feuilles, expirent ; c'est
la mer non-pâturée mettant faim à son calme.

II

Ainsi avons-nous quotidiennement vent du contre-regard vers la planète, le réagir du sentiment. Le gaz s'échappant affouille le flux de mer à la croûte, accélération colère de l'égard faux-lyrique. Se savoir mire de cette prime! Sur l'imprimé circuit si bien brancher le fil de navette, que du punctum le plus remotum de la spirouette du système haine l'objet global soit aimable, délicieux, ingestible d'héroïque absorption! Nous devrions faire face à cette convcitise de mort, retraite; l'en-cas moral ne saurait s'intérimier à 60 cm de béton armé, à l'aveuglette du contre-coup sans faute. Comment pouvons-nous quand même rêvasser d'un espoir à suivre, comment peuvent-ils, les vecteurs de digression, ne pas tournoyer dans la courbe, là, bornant le transféré, ne pas tant y patiner que s'en retrouve, l'image d'amour pâti, dénormée, charpie de grenu pathétique au même titre que pigments pointillés du Cygne?

III

Que pouvoir faire de plus. Nous descendons la rue en beauté, nous foulons la poussière de nos champs en friches. Imminente la curée photochimique, l'ordre du jour sur feuille préparé. Nous ne savons endosser ce total de peur en décalage, nous avons induit déjà dans l'espèce la mutation morale. Saturés les spectres haine dominant toutes les bandes d'ondes, de l'algue à l'hominienne. N'y vois pas métaphore; idée bien en tête de finir ton dernier verre de lait, jette un coup d'œil aux plantes, dehors le rêve entier noir.

RIEN NE VAUT DES EXEMPLES

Jaune menacé la breloque de ça sur sa chaîne
nous rappêtrait le soir. C'était pâleur intense issue
de la semaine, flamme eût-on dit dans quelque
déversoir, voire un panier d'osier; les marques sur le briquetage
sont destructrices de douleur. Tellement du tac au tac son rendement,
si gracieux, tu suis ça passer sous les volets d'en bas puis
par la voûte déboucher dans la cour. Défaillance genre
fou vanneau n'a pas sa place à la vanne.

Invente veux-tu l'avance au revirage, agrippant à la porte
de la chapelle le parapet. Si t'avais une sœur j'en tiendrais
pensée, soupçon de plus et le long de la pente
où l'eau fuyait par dessus le seuil calcaire.
La pleine lune flamboie sa nuance de Rome et
se prépare au beurre frais décimal. Mais pas une des
moindres plantes n'avait-on rendue, ç'avait tout l'air
d'une traîtrise sur un mille rien moins qu'incertain.

Elle se pressure de désirs si cocasses, un tel orage à la
lombarde dans le parc miniature où les gosses se jouent
du gravier. Au torrent tout
le verre est grossier, torsadé, et ce n'en est pas moins
de plus en plus un univers de paix. Il se tranchera
pour gêter une foule sélect, le pouce mais ça va
de soi comme passe-passe; la mort irrésolument plane à cause
de colombe et son lamento, sa partie prise d'âme.

Pourquoi ne persistes-tu pas à descendre la rue, pourquoi n'y pas croire? Comme faux pas d'éloge à la gloire d'un vieil édifice, ses pierres délicieuses en feuille de métal. Lui donc, cran sur déclin, offrait ses heures à la voyance apathie; le gosse chantait pour son insigne de frère, des mines noires. En vacance et possession le temps avec entrain passait sur la fournaise, la soûle alcôve fourmis y grouillant.

Selon la pendule une fois encore il tourne dans le bras d'ombre, d'une qui sous ourlets du sort demeure la source, qui lui donne
à lui, son galbe, à elle
de sourires entendus prometteurs : c'est aussi logis que cloche & mis en terre, dans la fleur du naval charpentier.

Cendre surmonte ville sur coteau.
Le quai y miroite un peu, lui
ses mains ruissellent de sirop. Elle,
l'air chaud parmi ses
pensées vole, par delà l'obélisque le manchot dévie
son rasoir et, tout aussi, quelque fil délicat d'anecdote.

Ce qu'il dirait s'il pouvait. Largue voir moi ça, pourquoi pas dis, sur un pont par exemple où l'envie caille l'étrange visite. L'hisse-et-ho chiffon rayonne jusqu'au chien, roquet jappeur dont l'écuelle à la taverne des hollandais s'empâte de mouches. Love is all you need pour commencer, ensuite le fourneau de porcelaine engloutira tout ce qui passe à portée, y compris & plus au rancart les fagotins du cerveau.

Et qui se noierait sous la douche noétique, pas sa sœur à elle, mimeur benedicite. Mais que voilà de plus en plus un univers de paix, ça tourne sur ce pivot-ci, moussu. Qui ne sent nouveau pétrel sous son omoplate à lui, lequel est crispure de l'âme quand force s'en y apaise. La question non posée c'est trop fièvre, trop brume pour baïonnette en haie d'honneur, l'eau dans le sol.

ES LEBE DER KÖNIG

(pour Paul Celan, 1920-1970)

Des fissures de la terre laissent suinter miel et feu ; le nuage peu à peu soulage l'échelle de Richter qu'il gravit. Le ciel se divise à mesure que le drapeau se refait technique, se divise aussi l'empreinte : la lumière stellaire se fait négative. Si le fil te fait naître porté aux points culminants, le format du verre aux couches pourpres, rentre dans la maison petite retrouver ses animaux trop délicats, trop cruels. Leur gosier se fourrure de chaleur humaine, nous aussi sommes aussi chiffrés qu'empreintes dans la neige récente.

Il n'est pas possible d'en
reboire, le bien-aimé pénètre dans la maison petite.
La maison se fait technique, le bassin
a des côtés de cuivre, qui s'évapore selon les pentes d'herbe.
Obliquement les avenues retraversent les arbres ; la
musique double me lisse la main. Rends la
frange au ciel à présent incandescent, qui tourne
au roussi, à la garance et jusqu'à plus soif se porte
au ponton, où nous sommes. Debout là
juste ce qu'il faille de temps pour te voir,

nous t'écoutons
gémir à faire peur et préférons n'y point penser. Nous
refusons la conséquence mais l'abord nous entoure,
nous avons confiance car ce n'est qu'ainsi que le compte
rendu abstrait de la flamme est le toxique réel, oh véritablement les
poissons mourant à grandes étincelles, l'odeur provient de
mon poignet, ses poils ratatinés. Ce bête laïus est
notre témérement longue absence : la prune exsude sa

résine fanatique et on l'enfonce de force, on la tasse
au centre et d'exotique motif ça veut dire le reste,
repos le sursis, lequel nous est compté.

Seul
l'aune jeté par dessus la butée crânienne, l'in-
complétude sous gages, vient aux côtés des animaux,
de leur calme à l'affût. L'oiseau longue-queue
est vigilance totale, appétits contraints, l'est
absolument. Cède-nous cet amour du meurtre et de
l'ennui sacré, qui marches dans l'ombre de
la maison technique. Débarrasse ça et dresse
la table pour miel blanc, suffoquant la
nappe blanche en ouvert dépli pour le plus non avenu
des accidents. La blancheur est un patchwork de
revanche aussi, ouvre la fenêtre et des flocons blancs,
des nuages, voguent par dessus l'azur;

cela est véritable. Jusqu'à
plus soif ainsi en est-il, calme ou véhémence. Tu sais
que la prune est balafre, point nommé de douleur, est ainsi
et est aussi
pour sûr bien-aimée. L'endurance vient entrer dans le
ciel d'orage et l'eau n'est pas tranquille.

TOI J'Y PENSE

Qui n'avance pas sans compter qui se re-
tourne sur soi, la graisse vieille dans le pot.
La graisse vieille se rend à une raison et
paraît du fait de son pot, ne pas aller
de l'avant mais à son rang comme abri,
comme pour être prête. La divinité ne se rend pas à
plus haute raison dès lors que monter seul
égale se retourner au pot. Tu optes
si tu veux pour notre maintien dans le rang
ou notre avance comme seuls la pouvons, divinement
à l'abri quant au diaphragme. Plus vieille qu'
en avance est la façon dont nous pourrions cheminer, nous
en — raison de plus — graisser. Dans le pot c'
est la rance puissance du continuum.

UNE TAXE SANS PRÉCÉDENT SUR L'ANTI-TERRA

Un rêve eau-de-nil et sépia monte
du sol : c'est désir grand, de calme. Et
le désir est vert de saison, sous même brume qu'ulmaire,
duvet qui mollement ondule parmi les roseaux, le
cabinet de Monsieur Heath. Précieuse vacance pâlit sous
cette studieuse de forme, les stupides ralentissent et s'avisent
d'inertie, l'argent pour perspective a tôt fait de
se solenniser jusqu'au grand'paysage.
Au demeurant ça rougeoie tout autant que soleil fleuve sur le tard,
valeur rendue frappe-monnaie fichée dans la couronne d'herbe.
La mise en train morale n'est pas
assez rapide, bien huilée la funambulade
a fait du paiement un affil de rhétorique ;
l'assurance d'avoir pur et simplement
raison, ç'a
investi la balance et son bagout de foire.

Et c'est ici

que le rêve prévaut, tel qu'annoncé par Lord Cromer :
ses mises en garde de crise reviennent au flanc de
coteau, à la ville-marché : « le grand'pyrotechnicien
qui a fait tout ça, rouge de la tête aux pieds » — induisant
méfiance plus forte que remèdes. Nous devenons
qui il est, la pêche aux oubliettes, l'instrument
revendiqué mis de neuf comme nuage sur le moor. Quoi
qu'il dise c'est du rien, les collines et les arbres, le panorama
d'horizon baigneur de la forêt enfouie. Qui
il est nous dit que ce qu'il dit n'a pas besoin d'être
vrai, qu'en le rêve à venir ça n'arrivera pas.

Le botaniste & le collectionneur de coquillages
 & ceux qui consultent les dictionnaires & ceux
 qui se précautionnent d'allumer des feux, aujourd'hui
 par ces présentes confirment le rêve, le désir segmentaire
 solidifié à l'heure du jour. C'est un *cash* si éperdu
 que le système limbique du cerveau moyen a absorbé
 son massage réflexe. Nous nous endormissons et ce nous est
 répartition dans le navire de ligne réparé, et le corps assoupi
 n'en colle que davantage à la « nature », l'anti-terre. Le système
 nerveux se consume en sifflant jusqu'à sa fluide base,
 face à l'hermaphrodite badaud de Coventry.
 Dès lors la liberté *de* la précaution dévie la précaution même ; la
 grandiloquente spirale de ce bon sens-là, c'était
 de l'exotique après tout, ce qu'on
 disait vrai ne l'était que parce
 qu'affirmé sous coup d'ur-
 gence — et c'est une fois modèle de
 la charade paresse que la vérité s'est faite option, al-
 ternative à la grand'stabilité du
 rêve : « le passage d'une organisation directive
 à un processus cognitif. » La vérité s'était depuis peu
 engalloisée & chargée de fumée & sans cesse régionalisée, et
 « mettant la chose au point » véhiculait le bougon danger de
 ne mettre rien à pas grand'chose. Et puis, être au point n'est pas aussi
 absolu qu'être tel quel ; l'association en climat
 du rêve apporte des yeux neufs, l'homme de la rue
 redevient visible. L'horizon d'être tel quel réouvre
 le paysage millénaire, « que nous n'ayons pas même besoin
 de penser ça possible. »

Le possible a tout l'air alors
 d'un art de pacotille : « les événements perceptifs du rêve
 produisent au sein de l'organisme, en partie ou pour un temps,
 une réduction du débit des besoins. » Ne serait-ce qu'en partie, voire
 pour un temps, ils donnent libre cours à la gratitude, le
 moment de joie auto-induit comme désir retransformé
 en un globe lui-même s'enveloppant soit comme un soleil, comme une
 lune, ou comme un univers d'étoile majesté.

« L'endroit était au monde celui
 qu'il chérissait par dessus tout. »

Et c'est cet affect-là qui fige l'effort d'être juste,
 l'absolue perception répand son calme dans l'air
 et l'air œuvre comme une mer. L'horizon reçoit lumière
 de la tenue au point du sentiment fantasque, le *cash*
 comme principe de nature. De plus, modeste quant au prix.

SEMENCE DE LUPIN

Dit surtout tranquille, ce que tu gagnes
sur les décalages de l'air, petits, joueurs, capiteux, & ceux
du nuage. Montant autrement dit sur chaque chemineur, celui qui
comme ceci remue jambes et chevilles, que la devanture
fait ciller et qui essaie de ne pas croquer le
cèdre du Liban, le tremble pleureur, sur combien
de bois de cœur va-t-il l'indifférent tomber? Lequel devient
le tatillon Corot du mois à venir, lequel
ressent l'incessant *passage de nuit*, pour les oiseaux
l'épouvantail aussi. L'air chaud le régale,
est même plus chaud, repiégé dans sa bouche.

DU FEU SANGUIN

Aussi rapide que face aussi bien au loin roulée que
pâtisserie, rebroussée à la cage d'escalier oh
crache donc place pour deux &
que frontent des courroies corporelles :
l'évidence aussi bien plane que soupe biotique,
tout transposable, tout aussi bien. La face
pâtissière prend pour nom Friand (croûte aussi bien
repliée qu'ailes au dessus de l'angélique sub-
strat, tout tellement aussi bien que ballotine qu'elles re-
planent), une visée spécifique l'a
faite cadet. Depuis l'étage la
face croisée de balustres contrecite
l'affaire Dégel, elle descend
s'enrouler au noyau pour enfin
arriver à une violente lacune gardée
sur des assises légales & morales
courant sus aux limites du zèle parfait.

A la table Dégel et Friand se font
face : toute une synergie de bobines traverse
la maison de Mercure, qui est aussi la leur ;
de portée aussi éloignée qu'angéliques
protraction, fortitude, appétit — lesquelles
embrasures font face à la digue,
et y entrent et sortent Dégel et Friand.
Leurs spires dominant la différence d'âge,
dans la lueur du soir, colère à son tour tout à
la légèreté viscérale qui si vite ment
pâlit, et vers dehors, et vers le haut — est-
ce vraiment là vase & zèle, est-ce là
la terre parfaite? Crème en hélice de glace,
renversée face contre lieu creux?

Le limon ignore flux et reflux; le
chant est équipolaire et les faces se
conjuguent en similitude, dont cette an-
gélifique évidence est la matière. Disposition s'ébat dans
la cage d'escalier. Friand parle, c'est comme qui dirait un
panégyrique précultuel de dernière heure : je veux

bien être baisé dit-

il si je fais gaffe que je

te leur donnerai pas

un traître radis ou qu'ils aillent

se le mettre d'où que je pense

partout et voici que tous

les sommets montagneux voguent en habiles similitude
et fierté & passion & précepte moral /glouglou aussi
bien que le miel que Dégel s'attendait à voir
affairé de couler en compagnie du lait. Pancréas de coups
durs s'enfile au fond de la vallée. Le cortex surrénal
ne peut se retenir d'agripper le bâton de saule,
c'est ça la vie là comme ailleurs. Friand, l'en-
chasté, fait croître un surplus d'organes de jet strictement
théorique; lui monte aussi bien au crâne le vin que
jus d'étoiles (aussi bien qu'évidence, et r'en avant la musique)

le sentier court gagner

ma lèvre et sa peur, pour

toi; les planètes penchent

la tête à chaque porte

Et va qu'à fortitude ça chante à l'unisson

Et va qu'à appétit ça pétrisse une boule

Et va qu'à protraction ça brille aussi bien que

la lettre J

bien que toi, bien que moi

qui portent les trois

habits de l'âme animale.

Faut y faire face dit Dégel t'as la tête un peu
partie, non — un organe
bricolé comme une lubie au moins, dans la
cage d'escalier, aussi bien que le proleptique confort
des taxis d'Euston Gare. Soutire voir
un échantillon de ce liquide spinal,
fais gaffe bon sang. Sois chic allez. Notre vrai destin
est post-alpin, notre vraie place bornée de petites
boucles montagneuses :

*qui conséquemment sur leurs Facultés ne souffrent
poids ni charge, rien pour émousser ou amollir
le Printemps de leur Nature, nulle Concupiscence
assombrir leur Compréhension, ni pervertir
leurs Désirs, nulle Indisposition, Langueur ni
Lassitude qu'occasionnent les Véhicules
de mal et de folie*

eh minute, Friand
conçoit un effluve de pomme, même croûte croquante, minute papillon,
aussi bien qu'une seule face d'effronté trop nombreux, pylorique
moulin en roue libre ; Dégel n'en piste pas moins le nuage —

*mais toujours sont
aussi bien Fraîches, et Vigoureuses, et Éclatantes
que vie et prestance du Matin, et aussi bien gaies que
Soleil de suivre leur Course —*

et
l'atteint par gravité zéro, lui pareillement à deux doigts
de narcose profonde. Sa face il fait dérapier
trois marches plus bas, sautant les girons ; lui vient pur et
simplement soudain l'idée d'un pouding rouge sexy.

Et toujours le bief sensuel s'imprègne de
l'issue, l'évidence cette fois d'une rustre
libidinance. Friand se hisse jusque dans une strate cutanée
faite lisse, nom aussi bien étendu que criard rouge aux lèvres.
Dégel se penche sous le linteau ; des perles de sueur
angélique se suspendent aussi bien que bijoux par dessus
l'hémisphère ouest :

violente lacune
gît au sol.
Des yeux d'amour de
fortitude, qui brillent
à l'idée frôlée
passé la joue
ça se croise érotiquement au passage
dans la cavité thoracique, la
fragile similitude
du sang
entre deux
faces le soupçon
du sel
des marches
du pain
dans la cage d'escalier
de l'amour
comme une intensément chaste brosse aux prises avec
l'idée de chaleur, sa chaude similitude
que fusion a rendue
tutelle légale, de la
frêle chaloupe.

Qu'ils sont préoccupés du ceinturage femelle
de la maison, ces Dégel et Friand.
La patiente renflure des parties transposables,
aussi bien qu'une théorie non complète de la pure et
simple déchéance physique. Gangrène dans l'em-
base évidentielle, rien à nommer *elle*, pourtant
investie d'invite femelle; chaleur vive sous les
limites du « zèle parfait »? Viens voir

dit Friand par plain-chant les
hochequeues, la fauvette des roseaux,
voler juste au dessous de
la courbure d'amour, effleurer
la face de la
similitude des eaux
fuyant avec la
prestance du
matin la
bornée condition
du nom.

Collyre et mon œil! dit Dégel et veut dire
amour pour ça, sans ressource à la sardonique lueur,
zieutant après le vasistas, l'
« évidence ». De la buée monte de la sur-
face des eaux, décalage minute des niveaux.
Les lipides suintent en pure perte, aussi bien
que trop, ils font allusion à ce qui pourrait être
plus cadet encore. Les planètes d'un bout à l'autre
des champs font torrents et entrent aux trois portes.

J. H. Prynne est né en 1936. Il est actuellement maître de conférences à Caius & Gonville College, Cambridge.

BIBLIOGRAPHIE

Force of Circumstance and Other Poems (London, Routledge and Kegan Paul, 1962)

Kitchen Poems (London, Cape Goliard Press, and New York, Grossman Publishers Inc., 1968)

Day light songs (Pampisford, Cambridgeshire, R Books, 1968)

Aristeas (London, Ferry Press, 1968)

The White Stones (Lincoln, Grosseteste Press, 1969)

Fire Lizard (Barnet, Hertfordshire, Blacksuede Boot Press, 1970)

Brass (London, Ferry Press, 1971) *Oripeau Clinquaille* (© B. Dubourg & J. H. Prynne, 1977)

Into The Day (Privately printed—distributed through Ferry Press— Cambridge, 1972)

A Night Square (London, Albion Village Press, 1973)

Wound Response (Cambridge, Street Editions, 1974)

Chansons à la Journée-Lumière—French trans. of *Day Light Songs*, by B. Dubourg—(Privately printed, Damazan, Lot-et-Garonne, 1975)

Lézard de Feu—French trans. of *Fire Lizard*, by B. Dubourg—(Privately printed, Damazan, 1975)

Poèmes de Cuisine—French trans. of *Kitchen Poems*, by B. Dubourg & J. H. Prynne — (Privately printed, Damazan, 1975)

High Pink on Chrome (Privately printed—distributed through Ferry Press—Cambridge, 1975)